

## **Alliance pour une révolution verte en Afrique (AGRA)**

Organisation non gouvernementale (ONG) internationale, l'AGRA a signé un protocole d'accord avec la JICA afin de renforcer leur coopération mutuelle.

## **Association pour le développement de la riziculture en Afrique (ADRAO)**

Organisme international de recherche agricole, l'ADRAO a été créée en 1971 par 11 pays africains.

## **Banque asiatique de développement (BAsD)**

L'objectif de cette institution financière internationale est de promouvoir le développement socioéconomique des pays d'Asie. La BAsD propose des prêts sur une base semi-commerciale.

## **Banque mondiale**

Plus grande agence d'aide au développement dans le monde, la Banque mondiale accorde des prêts aux gouvernements centraux et agences des pays membres. Ces prêts sont couverts par les garanties d'emprunt des gouvernements.

## **Cadre stratégique de lutte contre la pauvreté (CLSP)**

En septembre 1999, les Comités du développement de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international ont subordonné l'alignement de la dette des pays pauvres très endettés (PPTÉ), dans le cadre de l'initiative PPTÉ, à la préparation d'un cadre stratégique de lutte contre la pauvreté (CLSP). Ce cadre, qui définit les politiques propres d'un pays en développement en faveur de la réduction de la pauvreté, est préparé par le gouvernement via un processus participatif qui fait intervenir la société civile et les partenaires au développement. Les CLSP sont en règle générale mis à jour tous les trois ans.

## **Centre japonais de recherche internationale pour les sciences agricoles (JIRCAS)**

Cet organisme national effectue des recherches approfondies dans les domaines des technologies agricoles, forestières et halieutiques dans les pays en développement, plus particulièrement dans les régions tropicales et subtropicales.

## **Coalition pour le développement de la riziculture en Afrique (CARD)**

Ce groupement consultatif composé de donateurs bilatéraux et multilatéraux, d'institutions de recherche et d'autres organismes, a pour objectif de promouvoir la riziculture en Afrique par le partage d'informations, l'harmonisation des initiatives et projets existants, et la promotion de nouveaux investissements.

## **Comité d'aide au développement (CAD)**

Forum au sein duquel les pays donateurs examinent les questions liées à l'aide, au développement et à la réduction de la pauvreté dans les pays en développement. Le Japon est membre du CAD depuis 1964.

## **Conditions spéciales de partenariat économique (STEP)**

Mis en place en 2002 et destiné à promouvoir l'aide japonaise identifiable par sa spécificité, ce programme de prêts privilégie la technologie avancée et le savoir-faire du Japon dans le cadre de projets de transferts de technologie avec les pays en développement.

## **Conférence internationale de Tokyo sur le développement de l'Afrique (TICAD)**

Forum international sur le développement de l'Afrique, la TICAD est organisée depuis 1993 — par le gouvernement japonais, en partenariat avec le Programme des Nations unies pour le développement (PNUD), la Banque mondiale et d'autres agences. La TICAD IV a eu lieu à Yokohama en 2008.

## **Cool Earth Partnership (mécanisme financier)**

Au cours de la réunion annuelle du Forum économique mondial de Davos, en Suisse, en janvier 2008, le premier ministre japonais de l'époque, Yasuo Fukuda, a présenté le « Cool Earth Partnership », un fonds d'environ 10 milliards USD mis en œuvre sur une période de cinq ans et qui servira à soutenir les efforts de lutte contre le changement climatique.

## **Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF)**

Créé par l'Assemblée générale des Nations unies en 1946 pour apporter une aide alimentaire et sanitaire d'urgence aux enfants des pays dévastés par la deuxième guerre mondiale, l'UNICEF apporte une aide à long terme sur le plan humanitaire et du développement aux enfants et aux mères de pays en développement.

## **Fonds monétaire international (FMI)**

Agence spécialisée des Nations unies dont la mission est de fournir à relativement court terme à ses pays membres les moyens de financement nécessaires pour assurer les échanges et les paiements et garantir les autres flux financiers courants.

## **Forum pour la recherche agricole en Afrique (FARA)**

Organisation de soutien à la recherche agricole constituée sous les auspices de l'Union africaine.

## **Gouvernance**

La gouvernance fait référence à l'établissement et à la gestion du cadre institutionnel destiné à faciliter la stabilité et le développement d'un pays. Une bonne gouvernance doit permettre de mobiliser, d'affecter et de gérer efficacement les ressources du pays tout en prenant en compte la volonté de ses citoyens. La gouvernance fait également référence aux systèmes gouvernementaux de coopération entre agences gouvernementales, société civile et secteur privé, ainsi qu'aux mécanismes de prise de décisions. La gouvernance englobe trois grandes dimensions — le système politique national, la capacité du gouvernement à élaborer et mettre en œuvre des politiques, et enfin, les systèmes relatifs aux interactions entre gouvernement, société civile et secteur privé.

## **Homologues**

Représentants officiels de gouvernements et techniciens de pays partenaires bénéficiant de conseils stratégiques et de transferts de technologie dans le cadre de projets de coopération internationale.

## **Institut international de recherche sur le riz (IIRR)**

Créé en 1960, cet organisme de formation et de recherche est spécialisé dans l'étude de la riziculture.

## **Mécanisme de développement propre (MDP)**

C'est l'un des mécanismes de Kyoto — spécifiés dans le protocole de Kyoto — visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre. Ce mécanisme permet à un pays industrialisé de fournir des fonds ou de la technologie pour un projet réduisant les gaz à effet de serre dans un pays en développement. En contrepartie, ce pays peut utiliser tout ou partie des crédits de réduction certifiée des émissions obtenus grâce au projet pour atteindre ses propres objectifs d'émission.

### **NERICA (Nouveau riz pour l'Afrique)**

Acronyme de *New Rice for Africa*. Ce projet concerne essentiellement les nouveaux cultivars des hautes terres (arides), mais des activités de recherche et développement sont également conduites concernant les variétés de riz d'irrigation. Le projet NERICA a permis de mettre au point des variétés hybrides en croisant des variétés africaines asiatiques à haut rendement et des variétés africaines, résistantes à la sécheresse, aux maladies et aux pesticides. Ces variétés devraient contribuer à faire du riz un aliment de base important en Afrique.

### **Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD)**

Vision du développement de l'Afrique émanant d'une initiative de ce continent, elle s'appuie sur la responsabilité commune de ses pays membres et l'esprit de bénéfice mutuel.

### **Nouvelle Charte de l'APD**

Approuvée par le Cabinet en 2003, la Charte révisée clarifie les idéaux et les principes de l'APD du Japon.

### **Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD)**

Servant d'objectifs à la communauté internationale pour le 21<sup>e</sup> siècle, les OMD s'inspirent de la Déclaration du Millénaire des Nations unies et de précédents objectifs de développement international définis lors de sommets internationaux dans les années 1990 et formant un cadre commun. Les OMD, que la communauté internationale s'est engagée à réaliser avant 2015, sont au nombre de huit.

### **Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)**

Agence spécialisée des Nations unies, dont le mandat est libellé en ces termes : « Atteindre la sécurité alimentaire pour tous est au cœur des efforts de la FAO – veiller à ce que les êtres humains aient un accès régulier à une nourriture de bonne qualité qui leur permette de mener une vie saine et active ».

### **Organisation mondiale de la santé (OMS)**

Agence spécialisée des Nations unies dont le mandat est de lutter contre la maladie à l'échelle mondiale et d'améliorer la situation en matière de santé et de malnutrition grâce à la coopération internationale.

### **Organisation mondiale du commerce (OMC)**

Organisation internationale créée en 1995 visant à promouvoir la libéralisation des échanges internationaux sur une base non-discriminatoire. Au mois de septembre 2009, l'OMC comptait 153 pays et régions membres.

### **Pays émancipés de l'APD**

En principe, pays dont le produit national brut (PNB) par habitant avoisine 10 000 USD et qui ont été classés trois ans consécutivement dans les pays à haut revenu par la Banque mondiale. Ces pays sont exclus de la liste des pays bénéficiaires de l'APD établie par le CAD.

### **Pays en développement**

Pays dont le niveau de développement économique est faible comparé à celui des pays industrialisés. Alors que ce terme désigne couramment l'ensemble des pays répondant à ce critère, la JICA l'utilise en règle générale pour désigner les pays et régions de la première partie de la liste des bénéficiaires de l'APD établie par le CAD.

### **Pays moyennement développés**

Pays dont le PNB par habitant dépasse 3 035 USD (estimation de la Banque mondiale de 1995).

### **Politique à moyen terme de l'APD**

Elle s'articule autour des axes prioritaires de l'APD japonaise et de l'approche par région. Élaborée à partir de la Charte de l'APD, elle a été annoncée en 2005. Elle énonce la philosophie de l'APD du Japon.

### **Poste frontière à guichet unique (PFGU)**

Personnes, véhicules et biens effectuent un seul arrêt pour sortir d'un pays et entrer dans un autre. Les contrôles de douanes, de quarantaine et d'immigration sont effectués conjointement par les deux pays, ce qui simplifie les procédures de passage aux frontières.

### **Prêts d'aide publique au développement (APD)**

Coopération bilatérale sous la forme de prêts concessionnels publics accordés à un pays en développement. De manière générale, ces prêts sont assortis d'un faible taux d'intérêt et d'un long délai de remboursement. Ils sont utilisés pour financer le développement. Les prêts d'APD du Japon prennent la forme de prêts en yens ou de prêts d'investissement dans le secteur privé.

### **Produit national brut (PNB)**

Mesure monétaire de l'activité économique d'un pays durant une période donnée. On peut l'exprimer simplement comme la somme totale d'argent dépensée au sein d'un pays durant une période donnée.

### **Programme alimentaire mondial (PAM)**

Aide alimentaire des Nations unies dont la mission est d'éradiquer la faim et la malnutrition.

### **Renforcement des capacités ou « capacity development »**

Processus par lequel un pays en développement renforce ses propres capacités à résoudre ses problèmes de développement. Contrairement au processus de « création de capacités » ou « capacity building », impulsé de l'extérieur et supposant l'absence de capacités préexistantes, le « renforcement des capacités » fait référence au processus endogène de renforcement des capacités — des individus, des institutions, des systèmes et de la société dans son ensemble — par le pays lui-même. Le rôle de la coopération de la JICA est de soutenir les pays en développement en facilitant leurs efforts.

### **Revenu national brut (RNB)**

Le RNB représente la valeur globale des biens et services produits intérieurement et à l'étranger par les citoyens d'un pays durant une période donnée.

### **Schéma directeur**

Un schéma directeur est élaboré comme plan de base pour mettre en œuvre de nombreux types de projets de développement à long terme.